

també l'aparent diminutiu ha recobert en realitat un compost amb participi (EDICTA o ELECTA).

Els nombrosos homònims deuen ser verament tots del diminutiu i d'acord amb això duen tots article. Enumerem concisament.

II. *La Valleta*, masada, 2 cases, 3 hab. en els Aspres de Ross., te. Caixàs (XXVII, 58.13), a 12 k. de Tuïr, damunt de la vall de Fontcoberta, IGNF '15 × '72.

III. te. Sançà, a les Garrotxes de Conflent, que Ponsich documenta com *La Valleta*, anys 1472, 1628, 1643 (*Top.* 121).

IV. A Cerdanya, vall de Querol, te. de Porta, *Pic de La Valleta*, i Portella de *l'az abalçàs*, oït a Porta, 1959 (XXIII, 77.12): erroni *Bayette* mapa Min. Int. i *Baieta* en C.A.Torràs, *Cerd.* al costat del Port de Fontnegra.

V. *La bañleta* o *bañlèta*, vessant rosta a l'alta Rbga., te. Serradui (XIX, 47.13).

VI. *Les Valletes* te. Montserrat d'Alcalà (XXX, 145.9, 18, '03 ×'21).

VII. Creu de la *Valleta*, i Barranc de *Les Valletes*, afl. del de Cases, te. Alfafara (XXXIV, 43.6, 41.14).

¹ A distingir d'una altra *Vallis Mala* d'un doc. de 982, perquè aquesta és «in comitatu Gerundensis» (*Cat. Car.* II, 173.17).

Els Valletans, V. (El) *Vall* (α) *Valletans*, V. *Vall* (γ) *Vall Famelga*, V. *Vall* (α)

ð)a f

VALLFEROSA

Llogaret del Solsonès, agre. al mun. de Llanera, uns 15 k. al SSO. de Solsona i 7 al Nord de Torà.

PRON. *balfuròza* a Cardona (Casac. 192); *balfuròza*, oït a la Sala, en l'enq. conjunta de Llanera amb Vallferosa i Sant Serni (XLVI, 126-131); Z. Rocafort (G.G.C. Ldc.) i Nomencl. Lda., A. P. T., p. 52.

MENC. ANT. 1052: «in com. Urgellensi, in castrum q. voc. *Leineira* ad Stum. Saturninum --- afr. I *Ardeval*, II *Lupera*, III *castrum* de Valle Frausa, IV, Puig de *Anglarillo*» (lleg. a l'arx. de Sols.). Indatat S. XI: *Valle Fraosa* (d.); 1052: *Valle Frausa* cit. amb *Ardèvol* (id.); 1079: *Valle Fraosa*, cit. amb *Brufaganya* (ib.); 1088: «dono Ste.Me. *Celsone*, alod. in com. Urgell., infra term. castr. *Valle Fraosa*, afr. Or. in *Lanera*. Austr. *Fontanedo*. Occ. *Bioscha* sive *Loberola*. Sept. *Lobera*» (ib.); 1151: *Val Fraosa* (Kehr, *Papsturk*, p. 329); 1163: *Valfradulosa* (Villan., *Vi. Li.* IX, 230.13); 1175: Arnaldo de *Vallefraosa* (*Cart.* Poblet, p. 204), el mateix personatge hi apareix com Arnaldo de *Valle Fraudosa* el 1189 (ib., p. 68); Analdi de *Valfraosa* el 1199 (ib., p. 49), i Arnaldo de *Valfraosa* (p. 55); 1179: *Ualle Fraosa* (MiretS. *Templ.* 325, cit. junt amb *Brufaganya*); 1180: *Vall Frauusosa* (Kehr, *Papsturk*.

497); 1189: *Vallefraudosa* (*Cart.* Poblet, p. 72); 1197 en un doc. de Poblet, fan una donació en te. de *Vimbodí* a favor de A. de *Valfrosa* (Font Rius, *C.d.p.* I, 75, n. 11); 1237: B. de *Vall Freudosa* (bis) (*BABL* vii, 176, 178); 1268: a *Vallfraosa* i Vilaplana --- per pagar sos deutes «dimitto Ste. Marie de la Serra de *Vallefrossa* la tiyla maior que est in riparia *Vallefrossa* --- quod ardeat una làntea ---» MiretS (*Templ.* 359, n. 2); 1359: *Valforosa* (*CoDoACA* XII, 59).

10 ETIM. *VALLIS FRAGOSA* 'vall on hi ha afraus' (*fraus*): és la vall o *riparia* esmentada en el doc. de 1260, que baixa entremig de la «Serra de Santa Maria» del mateix doc. Però com que el cat. ant. *frau* subst. f. 'afrau' provinent del ll. vg. FRAGU, mot connex amb 15 FRAGOSUS, coincideix casualment amb el cultisme FRAU m., provinent del ll. *fraus*, *-udis*, els notaris i clergues hi fan en part la falsa llatinització *-fraudosa* (1189) i amb major innovació *-fraudulosa* (1163), recordant-se del ll. *fraudentus*, *fraudulosus*. L'evolució popular havia estat simplement la regular FRA- 20 GOSA > *fraosa* (1179), d'on per una part *fràosa* (1179, 1237), per altra *Vall-frosa* (1260) i en definitiva *Vallefrosa* transposant-se *ai* r amb ajuda de la contaminació de *fera*, *ferotge*. En part hi hagué també 25 assim. vocàlica en *-forosa* (1359), que retrobarem en un

HOMÒNIM. *Vallfurosa*, veïnat de bordes a l'alta Ribagorça, vall de Castanesa, anotat *balfuròza* en la 30 meva enq. de 1957 (XIX, 153) i per X. Terrado, 1985.

Hi ha una MENCIO ant. d'atribució insegura, però pels noms que hi van en context sembla referir-se més aviat al nom ribagorçà [imprimeixo en cva. els que es troben més a prop d'aquest —en part, molt més] que del del Solsonès 1281: «lo castell --- de *Cabdella* y los que possehia --- Ramon Roger de *Pallars*, eço és *Burch*, *Guilareny*, "Oló", *Toloriu*, *Vall-fresosa* y Fontanet» (CCandi, *Mi.Hi.Ca.* II, 54) «Oló» no deu ser el poble de Bages, probt. cal esmenar en *Olb*, que és prop de *Burc* i de l'antic *Guilareny*, dependent d'Espot. L'ETIM. és la mateixa VALLE FRAGOSA, que en el doc. de 1281, presentaria una -s ultracorrecta de la vacil·lació -z- / zero < -D- 35 bastant freqüent a tota la zona pirinenca; d'altra banda avui *Vallfurosa* l'hem vist també en les mencions del nom solsonès.

Un altre homònim pot ser *Vall Furó* (oït «a *ba/ furó*») pda. muntanyenca de la Baixa Ribagorçana (te. Lliterà XVII, 139), més ençà de *Les Llanetes* (XVII, 139.23): pot resultar de *Vallfuro(s)a* amb la caiguda de la -s- intervocàlica, tan freqüent en les comarques del NO.: *Avellanua* > *Avellanosa*, *La Bedoga* < *l'Avedo(s)a* 'avetosa' etc. i amb reducció ulterior -oa > -ó-, menys probable és que vingui de -FRAGOREM 55 'ruptura, fractura' que no lligaria sintàcticament amb *Vall* o del masc. FRAGOSUS havent-hi exs. fidedignes